

Name:

School:



WINCHESTER
COLLEGE

Entrance Examination Greek

Thursday, 9th May 2019

Total time allowed: 1 hour

No dictionaries allowed

The paper is 30 minutes (Option 1) or 1 hour (Options 2 and 3).

Candidates should attempt:

either Option 1: Section A in 30 minutes

or Option 2: Sections A and B in 1 hour

or Option 3: Sections B and C in 1 hour.

SECTION A

1) Write the following Greek words in English letters:

- | | |
|--------------|-------------|
| 1. Σωκρατης | 2. Ἡρα |
| 3. στομα | 4. παθος |
| 5. Ἴππιας | 6. ἀναλυσις |
| 7. Πυθαγορας | 8. χορος |
| 9. ψυχη | 10. κλιμαξ |

[10]

2) Write the following English words in Greek letters:

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. Hectōr | 2. necropolis |
| 3. Cyclops | 4. hexagon |
| 5. stigmata | |

[5]

3) Translate the following Greek words into English and give an English word derived from each of them:

- | | |
|------------|---------|
| 1. πολιτης | 2. θεος |
| 3. ζφον | 4. Γη |
| 5. κριτης | |

[10]

4) *Translate the following Greek verbs into English:*

1. βαλλομεν

2. ἄγει

3. ἐστε

4. λαμβανουσι

5. γραφεις

[10]

5) *Translate the following sentences into English:*

1. οἱ στρατιωται θεραπεουσι τους θεους.

2. ὁ δουλος οὐ παιδευει το ἀγαθον τεκνον.

3. οἱ βαρβαροι γραφουσι την ἐπιστολην ἐν τῷ πλοιῷ.

4. ὁ των Ἀθηναιων δημοσ σοφος ἐστιν.

5. αἱ θεαι λουσι τους του ναυτου ἵππους.

[15]

SECTION B

1) *Translate into English.*

1. ὁ στρατηγὸς ἐπέμπε τοὺς νεανίας πρὸς τὰς τῶν Ἀθηναίων οἰκίας.
2. σοφοὶ ἐσμεν διὰ τοὺς τοῦ ἀγαθοῦ ποιητοῦ λόγους.
3. ὁ τοῦ θανάτου ὕπνος μακρὸς ἐστὶν ἀλλ' οὐ κακός.
4. ἀρ' ἢ νοσὸς βλάψει τοὺς πολεμίους;
5. τὰς τοῦ στρατηγοῦ βιβλοὺς φυλάξω, ὦ στρατιώτα.
6. ἐγγραφομέν τὰς τῶν ναυτῶν νίκας ἐν τῇ βιβλῷ.

[24]

2) *Translate into Greek.*

1. The poet will pursue the sailor onto the island.
2. The general's horse is beautiful but small.
3. The soldier was announcing the deeds of the enemy to the people.
4. The barbarians do not have long weapons

[16]

3) *Write down one or, where possible, two Greek words from which each of the following English words is derived and translate them:*

theology, chronograph, Micronesia, geography, Philadelphia, hoplite.

[10]

SECTION C

1. *Translate into English.*

1. ὁ γερῶν πλουσιώτερος ἐστὶ τῶν νεανίων. οἱ γὰρ νεανῖαι οὐκ ἔχουσι τὰ χρήματα.
2. τῆς μὲν ἡμέρας ἀνδρείως φυλασσομέναι τὰς ὁδοὺς, τῆς δὲ νυκτὸς καθευδομένη ἐν τῷ στρατοπέδῳ μετὰ τῶν ἄλλων στρατιωτῶν.

[10]

2. *Translate into Greek.*

1. The poet has beautiful prizes. For on account of his wisdom he teaches the citizens.
2. I shall persuade the friendly slaves to lead the master's horse to the river.

[15]

3. *Translate into English. Write your translation on **alternate lines**.*

Macaria, the daughter of Heracles, offers herself to be sacrificed in order to save Athens from Eurystheus and his Mycenaean army.

μετὰ δὲ τὸν τοῦ Ἡρακλεοῦς θάνατον, ὁ τῶν Μυκηναίων βασιλεὺς, Εὐρύσθευς ὀνόματι, ἐκέλευσε τοὺς στρατιώτας ἀποκτείνειν τοὺς παῖδας αὐτοῦ. οἱ δὲ παῖδες ἐφυγόντες πρὸς τὰς Ἀθήνας. ‘σώζετε ἡμᾶς,’ ἔφασαν. οἱ οὖν Ἀθηναῖοι ἠθέλοντες φυλάσσειν αὐτούς. ὁ δ’ Εὐρύσθευς παρεσκεύασε στρατίαν καὶ ἐστράτευσε πρὸς τὴν πόλιν. οἱ δ’ Ἀθηναῖοι ἐν κινδύνῳ δεινοτάτῳ ἦσαν καὶ ἐπέμψαν κηρυκὰ πρὸς τὸν θεόν. ‘πῶς οἴοι τ’ ἐσμεν,’ ἔφασαν, ‘σώζειν τὴν πόλιν;’ ὁ δὲ θεὸς ἐκέλευσεν αὐτοὺς θυεῖν παιδὰ καλῆν τοῖς θεοῖς. ἀλλ’ ἐπεὶ οἱ πολῖται ἠκούσαν τοὺς τοῦ θεοῦ λόγους, οὐδεὶς ἠθέλεθαι θυεῖν τὰ τέκνα. ἡ δὲ τοῦ Ἡρακλεοῦς θυγατὴρ ‘πιστεῦτε τῷ θεῷ,’ ἔφη. ‘ἐγὼ γὰρ ἑτοιμὴ εἰμι ἀποθνήσκειν ὑπὲρ τοῦ δήμου. ἐγὼ μόνη κωλύσω τὸν πόλεμον.’ οἱ μὲν οὖν Ἀθηναῖοι ἐθύσαν τὴν παιδᾶ ἐν τῇ ἀγορᾷ· οἱ δὲ πολεμιοὶ ἐλίπον τὰ ὅπλα καὶ ἐφυγόντες. καὶ οἱ Ἀθηναῖοι ἐθεράπευον τὸν τῆς Μακαρίας ταφόν τιμαῖς μεγίσταις. ‘ἔσωσε γὰρ τὴν πόλιν ἡμῶν καὶ εἰρήνην ἔχομεν καὶ ἐλευθεροὶ ἐσμεν δι’ αὐτήν.’

[25]

ταφος -ου: tomb

